II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä kesäkuuta 1996,

yhteisön maataloustilastojen parantamisesta

(96/411/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen [1],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon [2],

ottaa huomioon ensisijaisia toimenpiteitä tilastotietojen alalla koskevasta puiteohjelmasta vuosiksi 1993—1997 22 päivänä heinäkuuta 1993 tehdyn neuvoston päätöksen 93/464/ETY [3] ja erityisesti sen 4 artiklan a alakohdan,

sekä katsoo, että

päätöksessä 93/464/ETY tarkoitetussa puiteohjelmassa vuosiksi 1993—1997 määrätään muiden vaatimusten ohella maataloustilastojen laskemiseksi käyttöön asetettujen resurssien paremmasta hyödyntämisestä panemalla täytäntöön ensisijaisia toimenpiteitä tilastotietojen alalla koskevan suunnitelman: Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelma (1989—1992) [4] täytäntöönpanosta 19 päivänä kesäkuuta 1989 annetussa neuvoston päätöslauselmassa tarkoitetun aiemman tilasto-ohjelman kriittisen arvioinnin tuloksena tehdyt johtopäätökset,

kyseisen arvioinnin avulla voitiin osoittaa yhteisön maataloustilastoihin tehtävien muutosten tärkeimmät piirteet,

nämä muutokset koskevat muutamia niistä pääalueista, joilla säästöjä voidaan toteuttaa ja joilla esiintyy uusia tai kasvavia tarpeita; näiden muutosten on noudatettava sovittuja yleisiä periaatteita,

kansalliset mukautukset on yhteensovitettava yhteisön tasolla sen takaamiseksi, että

a) tiedot jokaisen jäsenvaltion osalta ovat edelleen riittävän luotettavia ja vertailukelpoisia eri jäsenvaltioiden kesken,

b) komissio voi yksilöidä ja valmistella tarpeelliset muutokset neuvoston lainsäädäntöön sekä tehdä niitä koskevat ehdotukset riittävän ajoissa ja että komissio hyväksyy säännöt neuvoston lainsäädännön soveltamisesta riittävän ajoissa,

c) eri jäsenvaltioiden tutkimukset tehokkaasta menettelytavasta uusien tiedontarpeiden tyydyttämiseksi ovat asianmukaisia,

d) kansallisten toimien suunnittelussa otetaan huomioon koko yhteisön etu,

e) tämän ohjelman toimeenpanon edistämiseen osoitettuja yhteisön rahoitusvaroja hyödynnetään täydentämään muita kansallisia varoja mahdollisimman tehokkaasti,

paras keino tällaisen yhteensovittamisen toteuttamiseksi on perustaa muodollinen järjestely, jonka avulla voidaan yhteisesti tarkastella eri tekniikoiden rajoituksia ja keskinäistä paremmuutta sekä tehdä päätöksiä, joissa yhdistyvät kansalliset ja yhteisön edut,

jäsenvaltioille niiden objektiivisten tarpeiden mukaisesti myönnettävä yhteisön rahoitusosuus on tarpeen välttämättömien mukautusten edistämiseksi,

---

[1] EYVL N:o C 336, 14.12.1995, s. 6

[2] Lausunto annettu 24 päivänä toukokuuta 1996 (EYVL N:o C 166, 10.6.1996)

[3] EYVL N:o L 219, 28.8.1993, s. 1

[4] EYVL N:o C 161, 28.6.1989, s. 1

tavoiteltujen säästöjen toteuttamiseksi voi olla tarpeen mukauttaa tiettyjen tietojenkeruiden teknistä toteutusta; kyseisiä mukautuksia ei saa tehdä ilman asianmukaisia varmistuksia,

on määrättävä toimenpiteistä, joita tämän päätöksen mahdollinen pidentäminen edellyttää siltä osin kuin se koskee vuoden 1997 jälkeisen seuraavan puiteohjelman puitteissa toteutettavia ensisijaisia toimenpiteitä, ja

komission ja jäsenvaltioiden välinen tehtävien jako on täysin sopusoinnussa toissijaisuusperiaatteen kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tavoite

Jäsenvaltiot toteuttavat käytettävissä olevien varojen puitteissa asianmukaiset toimenpiteet kansallisen maataloustilastojärjestelmänsä mukauttamiseksi, jotta yhteisön maataloustilastot vastaavat paremmin yhteisen maatalouspolitiikan uudistamisen synnyttämää tiedontarvetta. Tätä varten jäsenvaltiot ottavat huomioon tämän päätöksen liitteissä I ja II luetellut alat sekä liitteessä III esitetyt tavoitteet, ominaisuudet ja perusteet.

2 artikla

Komission tehtävä

Komissio yhdessä jäsenvaltioiden kanssa:

a) määrittelee yhteisen toimintasuunnitelman tehtävien koordinoimiseksi ja yleispuitteet tarvittavia menetelmäselvityksiä varten,

b) tarkistaa tietojen laadun ja vertailukelpoisuuden,

c) yksilöi ja toteuttaa yhteisön tasolla toimet, jotka ovat tärkeitä tämän päätöksen soveltamiseksi.

3 artikla

Soveltamisen ajankohta ja menettely

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu yhteisön maataloustilastojen mukauttamistoiminta aloitetaan vuosina 1996—1997. Komissio yhteensovittaa tämän toiminnan 4 artiklassa tarkoitettujen teknisten toimintasuunnitelmien avulla. Tämän ajanjakson jälkeen neuvosto voi päättää pidennyksestä 11 artiklassa tarkoitettujen komission ehdotusten mukaisesti.

4 artikla

Tekniset toimintasuunnitelmat maataloustilastoja varten

1. Komissio määrittelee vuosittain teknisen toimintasuunnitelman 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen. Näihin suunnitelmiin on sisällyttävä toimet, jotka jäsenvaltioiden on toteutettava 1 artiklan mukaisesti. Käytettävissä olevat määrärahat osoitetaan niin, että yhteisön maataloustilastojen kustannus-tehokkuussuhdetta parannetaan mahdollisimman paljon yhteisön lainsäädännön vaatimusten, epävirallisten sopimusten ja uuden tiedontarpeen tyydyttämiseksi.

2. Jokaiseen vuosittaiseen tekniseen toimintasuunnitelmaan on sisällyttävä yksityiskohtainen selostus seuraavan vuoden toimista ja ohjeelliset määräajat kahta seuraavaa vuotta varten. Tämän suunnitelman laadinnassa on otettava huomioon:

a) olemassa olevat velvoitteet kyseisiksi vuosiksi, esimerkiksi luettelo ja määräajat jäsenvaltioissa toteutettavista yhteisön tilastotietojen keruista ja muista komissiolle toimitettavista tiedoista,

b) tämän päätöksen 5 artiklan b ja c alakohtien mukaiset jäsenvaltioiden kertomukset,

c) kunkin suunnitellun toimen edellyttämät ja siihen käytettävissä olevat varat.

5 artikla

Jäsenvaltioiden kertomukset

Jäsenvaltiot toimittavat vuosittain (vuosi n) viimeistään 31 päivänä maaliskuuta:

a) lyhyen kertomuksen edelliseksi vuodeksi (vuosi n – 1) sovittujen toimien toteuttamisesta,

b) suppean selvityksen seuraavaksi vuodeksi (vuosi n + 1) suunnitelluista erilaisista toimista,

c) kertomuksen tähän päätökseen liittyvistä keskeisistä toimista, jotka on suunniteltu tai päätetty toteuttaa kahden seuraavan vuoden aikana (vuodet n + 2 ja n + 3).

Selvitykseen on sisällyttävä tietojen keruun menetelmiin tehdyt muutokset, suoritettavat työt, ennakoidut vaikeudet ja niiden ratkaisuehdotukset, tarvittava yhteisön ja

kansallinen rahoitus sekä parannusehdotukset yhteisön tasolla. Sellaiset ehdotukset, joihin haetaan yhteisön rahallista tukea, on yksilöitävä.

Komissio laatii malleja edellä mainittujen kertomusten laadinnan yksinkertaistamiseksi jäljempänä 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

6 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Komissio osallistuu kustannuksiin, joita jäsenvaltioille aiheutuu kansallisten maataloustilastojärjestelmien mukauttamisesta tai uusia tai kasvavia tarpeita koskevien valmistelutöiden loppuunsaattamisesta osana teknistä toimintasuunnitelmaa.

2. Komissio päättää vuosittain yhteisön rahoitusosuuden määrästä jokaisen jäsenvaltion osalta teknisen toimintasuunnitelman nojalla ja 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

3. Yhteisön rahoitusosuus jäsenvaltioille maksetaan vuosittain komission vastaanotettua ja hyväksyttyä vuosittaisen kertomuksen suunniteltujen toimien toteuttamisesta edellisenä vuonna. Yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa komissio toteuttaa kaikki tarpeellisiksi katsomansa tarkastustoimenpiteet itse paikalla.

7 artikla

Joustavuus

Tämän päätöksen tavoitteiden saavuttamiseksi komissio voi tapauskohtaisesti teknisen toimintasuunnitelman voimassaoloaikana 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen antaa jäsenvaltiolle luvan mukauttaa yhtä tai useampaa seuraavista, liitteessä IV esitettyjen tilastotutkimusten ominaisuuksista: maantieteellinen laajuus, aluejaot, määritelmät, keruumenetelmät, keruun ajankohta, luettelo luokkien ominaisuuksista ja koosta.

8 artikla

Mukauttaminen muuttuviin olosuhteisiin

Komissio voi muuttaa liitettä I (tilastolliset alat, joilla mahdollisia säästöjä on yksilöity) ja liitettä II (tilastolliset alat, joilla esiintyy uusia tai kasvavia tarpeita) 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen. Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle näistä muutoksista.

9 artikla

Pysyvän maataloustilastokomitean tehtävät

Päätöksen 72/279/ETY [1] nojalla perustettu pysyvä maataloustilastokomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa käsitelläkseen seuraavia asioita:

a) jäsenvaltioiden toimittamat kertomukset edellisenä vuonna toteutetuista toimista,

b) jäsenvaltioiden seuraavaksi vuodeksi ehdottamat toimet ja kahden sitä seuraavan vuoden näkymät,

c) seuraavan vuoden tekninen toimintasuunnitelma,

d) edellä 6 artiklassa tarkoitettu yhteisön rahoitusosuus,

e) liitteisiin I ja II mahdollisesti tehtävät muutokset.

10 artikla

Täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet

Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi. Komissiota avustaa pysyvä maataloustilastokomitea, jäljempänä 'komitea'.

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset.

Jos suunnitellut toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä.

[1] EYVL N:o L 179, 7.8.1972, s. 2

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä.

11 artikla

Kertomus

Ensimmäiseen päivään marraskuuta 1997 mennessä ja pysyvää maataloustilastokomiteaa kuultuaan komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen toteuttamisesta ja tarvittaessa ehdotuksia sen pidentämisestä.

12 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1996.

Neuvoston puolesta
M. PINTO
Puheenjohtaja

LIITE I

TILASTOLLISET ALAT, JOILLA MAHDOLLISIA SÄÄSTÖJÄ ON YKSILÖITY(1)

1. Maatalouden rakennetta koskeva tietojen keruu: ominaisuuksia koskevan luettelon yksinkertaistaminen ja uudelleenjärjestäminen erityisesti välitutkimusten osalta.

2. Viininviljelyaloja koskeva tietojen keruu: taulukko-ohjelman yksinkertaistaminen.

3. Hedelmäpuulajeja koskeva tietojen keruu: välitutkimuksissa mainittujen velvoitteiden vähentäminen.

4. Maataloustuloindeksi: lokakuussa tehtävien ensimmäisten erillisten arvioiden poistaminen ja vähempiarvoisten yksityiskohtien poistaminen.

5. Maatilojen kokonaistulot: joustavuuden lisääminen keruutiheyden ja tavoitteiden määrittelyn osalta.

6. Eläimiä koskevat tietojen keruut: agriflex-käsitteen soveltaminen (toisin sanoen keruutiheyden mukauttaminen eläinten lukumäärään kussakin jäsenvaltiossa).

7. Maitotuotteita koskevat tilastot: viikkokohtaisista tilastoista luopuminen, juustoainetilastoista luopuminen, joidenkin vuosikohtaisten tilastojen vähentäminen ja maitotuotteiden tuotantorakenteita koskevien tilastojen yksinkertaistaminen.

---

(1) Euroopan yhteisöjen vuosien 1989—1992 tilasto-ohjelman mukaisesti toteutettujen maataloustilastojen analyysissä. Muutamat yksilöidyistä säästöistä on jo toteutettu tämän toiminnan käynnistämisen jälkeen.

LIITE II

TILASTOLLISET ALAT, JOIHIN KOHDISTUU UUSIA TAI KASVAVIA TARPEITA[1]

Aiheet

1. Maatilojen rakennetta koskevien tilastotietojen keruu: ominaisuuksia koskevan luettelon mukauttaminen uusien tarpeiden huomioon ottamiseksi (tilojen ulkopuolella toteutetut toiminnat, maatalousympäristöön liittyvät indikaattorit, yksityiskohtaisempi maantieteellinen jako erityisesti perustutkimuksia varten).

2. Nopeat arviot tärkeimpien viljelyalojen kylvö- ja istutusennusteista alkutalvella.

3. Tiettyjen alojen (hedelmät ja vihannekset, viini, kananmunat ja siipikarja, kukat) tuotantotilastojen parantaminen ja nopea toimittaminen.

4. Tärkeimpien tuotteiden kulutusta sekä varastojen suuruutta ja vaihteluita koskevien tilastojen parantaminen tarjontataseiden laatimiseksi säännöllisesti Euroopan tasolla.

5. Eläinten ruokinta: joidenkin viivästyneiden rehutarjontataseiden ajan tasalle saattaminen.

6. Paremmin yhteensovitettujen yhteisön metsätilastojen kehittäminen.

7. Maataloushintojen tilastot: uusi valikoima maatalouden hintasarjoja absoluuttisesti ilmoitettuna ottaen huomioon tekninen kehitys ja taloudelliset muutokset.

Menetelmät

8. Käytetään uusia tai tehostettuja menetelmiä, esimerkiksi yksinkertaistettuja tutkimuksia, hallinnollisia tietoja, paneelimenetelmiä ja kaukohavaintotekniikkaa, jotta jäsenvaltiot voivat vastata tehokkaammin nykyisiin ja uusiin tiedontarpeisiin.

---

[1] Yksilöitiin analysoitaessa Euroopan yhteisöjen vuosia 1989—1992 koskevan tilasto-ohjelman mukaisesti toteutettuja maataloustilastoja.
Huomaa: jokaisesta uudesta tilastollisesta velvoitteesta laaditaan neuvostossa erityinen oikeudellinen asiakirja.

LIITE III

YHTEISÖN MAATALOUSTILASTOJÄRJESTELMÄN TAVOITTEET, OMINAISUUDET JA PERUSTEET

Jatkuva parantaminen

1. Yhteisön maataloustilastojen osalta parannetaan jatkuvasti niiden kustannus-tehokkuussuhdetta sekä yhteisön ja kolmansien maiden tilastotietoja koskevien tarpeiden tyydyttämistä.

Tulosten vertailukelpoisuus ja laatu

2. Yhteisön maataloustilastojen laatua tarkkaillaan jatkuvasti sen varmistamiseksi, että tiedot vastaavat tarpeita, joita varten ne kerätään. Näin ollen jäsenvaltioita kehotetaan tekemään selkoa komissiolle ja muille jäsenvaltioille käyttämistään tilastomenetelmistä ja niiden käyttökelpoisuudesta.

Vastaustaakka

3. Yhteisön maataloustilastojen avulla on mahdollista sekä minimoida kyselyihin vastaajien vastaustaakka että vastata oleellisiin tiedontarpeisiin.

Maataloustilastojen ja muiden toimintojen tilastojen yhdistäminen

4. Maataloustilastojen parantaminen edistää:

   a) muiden alojen tilastojen hyödyntämistä,

   b) tietojen toimittamista yleisiin tilastojärjestelmiin,

   c) maataloustilastoinnin välineiden käyttämistä muilla aloilla tarvittavien tilastotietojen keruuseen.

Kansallisten ja yhteisön järjestelmien keskinäinen täydentävyys

5. Kansallisilla maatalousjärjestelmillä voidaan kerätä ja toimittaa komissiolle tietoa, jota yhteisön tasolla ei virallisesti edellytetä. Samoin tiettyjen suoraan yhteisön tasolla laadittujen sovellutusten avulla (esimerkiksi EUROFARM tai SPEL) voidaan jäsenvaltioille toimittaa tietoja, joita kansallisella tasolla ei ole saatavilla.

Oleellisiin tietoihin keskittyminen

6. Eri jäsenvaltioiden toimittaman tiedon määrä voi vaihdella sen mukaan, mikä tutkitun ilmiön merkitys on paikallisella, kansallisella ja yhteisön tasolla.

Kansallisen tarkastelutavan tehostaminen

7. Jäsenvaltiot voivat kerätä perustiedot sellaisen tilastojärjestelmän avulla, joka tietojen toimittamisessa on osoittautunut tehokkaimmaksi ottaen huomioon tarpeelliset määritelmää, määräaikoja ja tarkkuuden tasoa koskevat vaatimukset (sekä 2 kohdassa tarkoitettu seuranta).

Optimointi

8. Yhteisön vaatimuksista sellaisina kuin ne määritellään useissa yhteisön oikeudellisissa asiakirjoissa ja epävirallisissa sopimuksissa ei sinänsä muodostu optimoitua järjestelmää. Jäsenvaltioiden on mukautettava vastaavat kansalliset maataloustilastojärjestelmänsä vastaamaan yhteisön vaatimuksia mahdollisimman hyvin. Kyseiset vaatimukset eivät saa tarpeettomasti haitata optimointipyrkimyksiä kansallisella tasolla.

LIITE IV

TÄRKEIMMÄT MAATALOUSTILASTOJA KOSKEVAT NEUVOSTON ASETUKSET JA DIREKTIIVIT

Neuvoston direktiivi 72/280/ETY,	annettu 31 päivänä heinäkuuta 1972, maitoa ja maitovalmisteita koskevien tilastotietojen keruusta jäsenvaltioissa (EYVL N:o L 179, 7.8.1972, s. 2)
Neuvoston direktiivi 76/625/ETY,	annettu 20 päivänä heinäkuuta 1976, tilastotietojen keruusta jäsenvaltioissa tiettyjen hedelmälajien viljelmien tuotantomahdollisuuksien määrittämiseksi (EYVL N:o L 218, 11.8.1976, s. 10)
Neuvoston direktiivi 93/23/ETY,	annettu 1 päivänä kesäkuuta 1993, sikatuotantoa koskevien tilastotietojen keruusta (EYVL N:o L 149, 21.6.1993, s. 1)
Neuvoston direktiivi 93/24/ETY,	annettu 1 päivänä kesäkuuta 1993, nautaeläintuotantoa koskevien tilastotietojen keruusta (EYVL N:o L 149, 21.6.1993, s. 5)
Neuvoston direktiivi 93/25/ETY,	annettu 1 päivänä kesäkuuta 1993, lammas- ja vuohituotantoa koskevien tilastotietojen keruusta (EYVL N:o L 149, 21.6.1993, s. 10)
Neuvoston asetus (ETY) N:o 2782/75,	annettu 29 päivänä lokakuuta 1975, siitosmunien ja siipikarjan poikasten tuotannosta ja pitämisestä kaupan (EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 100)
Neuvoston asetus (ETY) N:o 357/79,	annettu 5 päivänä helmikuuta 1979, viininviljelyaloja koskevien tilastotietojen keruusta (EYVL N:o L 54, 5.3.1979, s. 124)
Neuvoston asetus (ETY) N:o 571/88,	annettu 29 päivänä helmikuuta 1988, maatilojen rakennetta vuosien 1988 ja 1997 välillä koskevien yhteisön tilastotietojen keruun järjestämisestä (EYVL N:o L 56, 2.3.1988, s. 1)
Neuvoston asetus (ETY) N:o 837/90,	annettu 26 päivänä maaliskuuta 1990, jäsenvaltioiden toimittamista viljantuotantoa koskevista tilastotiedoista (EYVL N:o L 88, 3.4.1990, s. 1)
Neuvoston asetus (ETY) N:o 959/93,	annettu 5 päivänä huhtikuuta 1993, jäsenvaltioiden toimittamista muita kasvituotteita kuin viljoja koskevista tilastotiedoista (EYVL N:o L 98, 24.4.1993, s. 1)